

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 10, 2004

OTTAWA, LE SAMEDI 10 AVRIL 2004

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 14, 2004, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 14 janvier 2004 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 1M4.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M4, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M4, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-06283 is approved.

1. *Permittee*: Department of Fisheries and Oceans, Charlottetown, Prince Edward Island.

2. *Type of Permit*: To load and dispose of dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from May 11, 2004, to May 10, 2005.

4. *Loading Site(s)*:

(a) Covehead Channel, Prince Edward Island: 46°25.90' N, 63°08.71' W (NAD83), as described in Figure 2 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;

(b) Darnley Basin, Prince Edward Island: 46°33.57' N, 63°41.18' W (NAD83), as described in Figure 3 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;

(c) Fishing Cove Entrance Channel, Prince Edward Island: 46°24.899' N, 64°08.203' W (NAD83), as described in Figure 4 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;

(d) Hardys Channel, Prince Edward Island: 46°39.18' N, 63°51.73' W (NAD83), as described in Figure 6 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;

(e) Howards Cove Harbour Entrance Channel, Prince Edward Island: 46°44.299' N, 64°22.804' W (NAD83), as described in Figure 7 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application; and

(f) West Point Harbour Entrance Channel, Prince Edward Island: 46°37.096' N, 64°22.290' W (NAD83), as described in Figure 11 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-06283 est approuvé conformément aux dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

1. *Titulaire* : Ministère des Pêches et des Océans, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

2. *Type de permis* : Permis de charger ou d'immerger des matières draguées.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 11 mai 2004 au 10 mai 2005.

4. *Lieu(x) de chargement* :

a) Chenal Covehead (Île-du-Prince-Édouard) : 46°25,90' N., 63°08,71' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 2 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;

b) Bassin Darnley (Île-du-Prince-Édouard) : 46°33,57' N., 63°41,18' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 3 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;

c) Chenal d'entrée de Fishing Cove (Île-du-Prince-Édouard) : 46°24,899' N., 64°08,203' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 4 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;

d) Chenal Hardys (Île-du-Prince-Édouard) : 46°39,18' N., 63°51,73' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 6 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;

e) Chenal d'entrée du havre de Howards Cove (Île-du-Prince-Édouard) : 46°44,299' N., 64°22,804' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 7 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;

f) Chenal d'entrée du havre de West Point (Île-du-Prince-Édouard) : 46°37,096' N., 64°22,290' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 11 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis.

5. *Disposal Site(s)*:

- (a) Covehead, Prince Edward Island: 46°26.00' N, 63°07.96' W (NAD83), as described in Figure 2 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;
- (b) Darnley Basin, Prince Edward Island: 46°33.70' N, 63°41.46' W (NAD83), as described in Figure 3 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;
- (c) Cape Egmont (Fishing Cove), Prince Edward Island: 46°23.999' N, 64°07.953' W (NAD83), as described in Figure 4 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;
- (d) Hardys Channel, Prince Edward Island: 46°39.09' N, 63°51.54' W (NAD83), as described in Figure 6 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application;
- (e) Howards Cove, Prince Edward Island: 46°44.239' N, 64°22.684' W (NAD83), as described in Figure 7 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application; and
- (f) West Point, Prince Edward Island: 46°37.276' N, 64°22.139' W (NAD 83), as described in Figure 11 of the "Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004)", submitted in support of the permit application.

6. *Route to Disposal Site(s)*:

- (a) Covehead: Via sidecasting or the most direct navigational route from the loading site to the disposal site.
- (b) Darnley Basin: Via pipeline.
- (c) Cape Egmont: Via pipeline, sidecasting, or the most direct navigational route from the loading site to the disposal site.
- (d) Hardys Channel: Via pipeline.
- (e) Howards Cove: Via pipeline.
- (f) West Point: Via pipeline.

7. *Equipment*:

- (a) Covehead: Barge mounted mechanical dredge and dump scows.
- (b) Darnley Basin: Suction dredge.
- (c) Cape Egmont: Suction dredge and barge-mounted mechanical dredge and dump scows.
- (d) Hardys Channel: Suction dredge.
- (e) Howards Cove: Suction dredge.
- (f) West Point: Suction dredge.

8. *Method of Disposal*:

- (a) Suction dredge via pipeline.
- (b) Barge-mounted mechanical dredges: Sidecasting and dumping to take place within 100 metres of the coordinates defining the disposal site.

9. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.5. *Lieu(x) d'immersion* :

- a) Covehead (Île-du-Prince-Édouard) : 46°26,00' N., 63°07,96' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 2 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;
- b) Bassin Darnley (Île-du-Prince-Édouard) : 46°33,70' N., 63°41,46' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 3 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;
- c) Cap Egmont (Fishing Cove) [Île-du-Prince-Édouard] : 46°23,999' N., 64°07,953' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 4 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;
- d) Chenal Hardys (Île-du-Prince-Édouard) : 46°39,09' N., 63°51,54' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 6 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;
- e) Howards Cove (Île-du-Prince-Édouard) : 46°44,239' N., 64°22,684' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 7 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis;
- f) West Point (Île-du-Prince-Édouard) : 46°37,276' N., 64°22,139' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans la figure 11 du « Environmental Screening Report, Channel and Harbour Entrance Dredging and Disposal of Clean Dredged Material 2004-2006, Small Craft Harbours, Prince Edward Island (March 2004) », soumis à l'appui de la demande de permis.

6. *Parcours à suivre* :

- a) Covehead : Par déversement latéral ou la voie navigable la plus directe entre le lieu de chargement et le lieu d'immersion.
- b) Bassin Darnley : Par canalisation.
- c) Cap Egmont : Par canalisation, déversement latéral ou la voie navigable la plus directe entre le lieu de chargement et le lieu d'immersion.
- d) Chenal Hardys : Par canalisation.
- e) Howards Cove : Par canalisation.
- f) West Point : Par canalisation.

7. *Matériel* :

- a) Covehead : Drague mécanique sur chaland et chalands à bascule.
- b) Bassin Darnley : Drague suceuse.
- c) Cap Egmont : Drague suceuse et drague mécanique sur chaland et chalands à bascule.
- d) Chenal Hardys : Drague suceuse.
- e) Howards Cove : Drague suceuse.
- f) West Point : Drague suceuse.

8. *Mode d'immersion* :

- a) Drague suceuse par canalisation.
- b) Drague mécanique sur chaland : Par déversement latéral et basculage à moins de 100 mètres des coordonnées du lieu d'immersion.

9. *Quantité proportionnelle à immerger* : Selon les opérations normales.

10. *Total Quantity to Be Disposed of:*

- (a) Covehead: Not to exceed 5 000 m³ place measure.
- (b) Darnley Basin: Not to exceed 10 000 m³ place measure.
- (c) Cape Egmont: Not to exceed 8 000 m³ place measure.
- (d) Hardys Channel: Not to exceed 10 000 m³ place measure.
- (e) Howards Cove: Not to exceed 8 000 m³ place measure.
- (f) West Point: Not to exceed 8 000 m³ place measure.

11. *Waste and Other Matter to Be Disposed of:* Dredged material.

12. *Requirements and Restrictions:*

12.1. The Permittee shall notify in writing the following individuals at least 48 hours prior to each occasion that dredging equipment is mobilized to a loading site. The notification shall include the equipment to be used, the name of the contractor, the contact for the contractor, and the expected period of dredging.

- (a) Mr. Adrian MacDonald, Environmental Protection Branch, Department of the Environment, Atlantic Region, Queen Square, 16th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6, (902) 426-3897 (facsimile), adrian.macdonald@ec.gc.ca (electronic mail);
- (b) Mr. Clark Wiseman, Environmental Protection Branch, Department of the Environment, Atlantic Region, Queen Square, 16th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6, (902) 426-7924 (facsimile), clark.wiseman@ec.gc.ca (electronic mail);
- (c) Ms. Rachel Gautreau, Canadian Wildlife Service, Department of the Environment, 17 Waterfowl Lane, Sackville, New Brunswick E4L 1G6, (506) 364-5062 (facsimile), rachel.gautreau@ec.gc.ca (electronic mail);
- (d) Mr. Leaming Murphy, Area Habitat Coordinator, Department of Fisheries and Oceans, P.O. Box 1236, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7M8, (902) 566-7848 (facsimile), murphyl@mar.dfo-mpo.gc.ca (electronic mail).

12.2. The fee prescribed by the *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)* shall be paid by the Permittee in accordance with those Regulations. Proof of payment of the remaining balance of \$11,515 shall be submitted to Mr. Adrian MacDonald, identified in paragraph 12.1, prior to November 9, 2004.

12.3. Procedures to accurately measure or estimate quantities of dredged material disposed of at each disposal site shall be submitted to Mr. Adrian MacDonald, identified in paragraph 12.1. The procedures shall be approved by the Department of the Environment prior to the commencement of the first dredging operation to be conducted under this permit.

12.4. The Permittee shall prepare an environmental protection plan relating to the dredging and ocean disposal activities authorized by this permit. The plan shall be approved by the Department of the Environment prior to the commencement of the first dredging operation to be conducted under this permit. Modifications to the plan shall be made only with the written approval of the Department of the Environment.

10. *Quantité totale à immerger :*

- a) Covehead : Maximum de 5 000 m³ mesure en place.
- b) Bassin Darnley : Maximum de 10 000 m³ mesure en place.
- c) Cap Egmont : Maximum de 8 000 m³ mesure en place.
- d) Chenal Hardys : Maximum de 10 000 m³ mesure en place.
- e) Howards Cove : Maximum de 8 000 m³ mesure en place.
- f) West Point : Maximum de 8 000 m³ mesure en place.

11. *Déchets et autres matières à immerger :* Matières draguées.

12. *Exigences et restrictions :*

12.1. Le titulaire doit aviser par écrit avec les personnes identifiées ci-dessous, au moins 48 heures avant chaque déplacement du matériel de dragage au lieu de chargement. Chaque communication doit inclure la liste du matériel qui sera utilisé, le nom de l'entrepreneur et celui de son représentant et la durée prévue des opérations.

- a) Monsieur Adrian MacDonald, Direction de la protection de l'environnement, Ministère de l'Environnement, Région de l'Atlantique, Queen Square, 16^e étage, 45, promenade Alderney, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6, (902) 426-3897 (télécopieur), adrian.macdonald@ec.gc.ca (courrier électronique);
- b) Monsieur Clark Wiseman, Direction de la protection de l'environnement, Ministère de l'Environnement, Région de l'Atlantique, Queen Square, 16^e étage, 45, promenade Alderney, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6, (902) 426-7924 (télécopieur), clark.wiseman@ec.gc.ca (courrier électronique);
- c) Madame Rachel Gautreau, Service canadien de la faune, Ministère de l'Environnement, 17 Waterfowl Lane, Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6 (506)364-5062 (télécopieur), rachel.gautreau@ec.gc.ca (courrier électronique);
- d) Monsieur Leaming Murphy, Coordinateur régional de l'habitat, Ministère des Pêches et des Océans, Case postale 1236, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7M8, (902) 566-7848 (télécopieur), murphyl@mar.dfo-mpo.gc.ca (courrier électronique).

12.2. Le titulaire doit payer le droit prescrit en vertu du *Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)*. La preuve du paiement du solde résiduel de 11 515 \$ doit être soumise à M. Adrian MacDonald, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1, avant le 9 novembre 2004.

12.3. Les méthodes pour mesurer ou estimer adéquatement les quantités des matières draguées immergées à chaque lieu d'immersion doivent être soumises à M. Adrian MacDonald, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1. Les méthodes doivent être approuvées par le ministère de l'Environnement avant le début des opérations en vertu de ce permis.

12.4. Le titulaire doit préparer un plan de protection de l'environnement relatif aux opérations de dragage et d'immersion désignées aux termes du présent permis. Le plan doit être approuvé par le ministère de l'Environnement avant les premières opérations de dragage effectuées dans le cadre du permis. Aucune modification du plan ne sera autorisée sans l'approbation écrite du ministère de l'Environnement.

12.5. A written report shall be submitted to Mr. Adrian MacDonald, identified in paragraph 12.1, within 30 days of either the completion of the work or the expiry of the permit, whichever comes first. This report shall contain the following information: the quantity of material disposed of and the dates on which the loading and disposal activities occurred for each site.

12.6. It is required that the Permittee admit any enforcement officer designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, to any place, ship, aircraft, platform or anthropogenic structure directly related to the loading or disposal at sea referred to under this permit, at any reasonable time throughout the duration of this permit.

12.7. A copy of this permit and of documents and drawings referenced in this permit shall be available on-site at all times when dredging operations are under way.

12.8. The dredging and disposal at sea authorized by this permit shall only be carried out by the Permittee or by a person with written approval from the Permittee.

IAN TRAVERS
*Environmental Protection
Atlantic Region*

[15-1-o]

12.5. Le titulaire doit présenter un rapport écrit à M. Adrian MacDonald, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1, dans les 30 jours suivant la date de la fin des opérations ou la date d'expiration du permis, selon la première échéance. Ce rapport doit contenir les renseignements suivants : la quantité et le type de matières immergées ainsi que les dates d'immersion et de chargement.

12.6. Le titulaire doit permettre à tout agent de l'autorité désigné en vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* de procéder à la visite de ou de tout lieu, navire, aéronef ou de toute plate-forme ou autre construction anthropique directement reliés au chargement ou à l'immersion en mer visés aux termes du permis, et ce, à toute heure convenable pendant la durée du permis.

12.7. Une copie de ce permis et des documents et des dessins qui y sont mentionnés doivent être disponibles sur les lieux pendant les opérations de dragage.

12.8. Les opérations de dragage et d'immersion désignées aux termes du présent permis seront effectuées seulement par le titulaire ou par une personne qui a reçu l'approbation écrite du titulaire.

*Protection de l'environnement
Région de l'Atlantique*
IAN TRAVERS

[15-1-o]